

(BURGOS, 12/04/221) La ciudad de Burgos recordará en los próximos días a **Francisco de Enzinas**, una de las figuras más prominentes del humanismo y la Reforma protestante del siglo XVI, en España y en Europa.

Con un amplio programa de actividades, que incluirá una exposición; coloquios; teatro; presentación de un material didáctico a personal docente; y la presentación de la edición facsímil del Nuevo Testamento de Francisco de Enzinas (publicado en 1543), la Asociación Cultural Francisco de Enzinas vuelve a ofrecer a los burgaleses, como ya lo hizo en el 500º Aniversario de la Reforma (2017), la oportunidad de conocer y poner en valor el legado de uno de sus vecinos más ilustres y, a la vez, tan poco conocido.

EL PROGRAMA

EXPOSICIÓN / FRANCISCO DE ENZINAS, BURGALÉS. LA MEMORIA DE UN HOMBRE.

Del jueves 15 de abril al miércoles 9 de junio.

Biblioteca Pública de Burgos. Pz. San Juan s/n. 09004 Burgos.

Francisco de Enzinas (Burgos, 1518 - Estrasburgo, 1552), es una de las figuras más representativas del humanismo y la Reforma españoles y europeos del siglo XVI. A lo largo de su vida mantuvo “un compromiso íntimo que asociaba el Evangelio con su patria y sus compatriotas. Como buen humanista, quiso iluminar su terruño mediante la lectura ejemplar de los antiguos y la lectura salvífica de la Palabra de Dios... amaba el verbo con minúscula y el Verbo con mayúscula, la palabra como gozoso vocablo, y la Palabra divina como instrumento apto ‘para redargüir, enseñar...’. Así que hizo de la publicación del Nuevo Testamento en castellano [y de La Biblia después] la vocación de su vida”. / *Protestantes, visionarios, profetas y místicos. Doris Moreno, 2005*

El material expuesto se presentó con motivo del **V Centenario de la Reforma protestante** y del nacimiento de

Francisco de Enzinas

(Burgos, oct. 2017- feb. 2018) dentro de la amplia programación que la

Asociación Cultural Francisco de Enzinas

impulsó alrededor del burgalés. Enzinas retorna a la ciudad 478 años después, con una de sus mayores aportaciones a la cultura, su traducción del

Nuevo Testamento

(Amberes, 1543), primera en castellano desde el griego, lo que supuso la acusación de herejía y la cárcel a instancias del emperador Carlos V.

La Biblia en castellano nacerá en el exilio del esfuerzo de **Francisco de Enzinas** (Nuevo Testamento, 1543),

Juan Pérez de Pineda

(Nuevo Testamento, 1556),

Casiodoro de Reina

(Biblia del Oso, 1569) y

Cipriano de Valera

(Biblia del Cántaro, más conocida por Biblia Reina-Valera, 1602).

Horario de visitas: de 12:00 a 14:00 y de 19:00 a 21:00 h. Sábado de 11:30 a 13:30 h.

. www.bibliotecas.jcyl.es

. Entrada libre hasta completar aforo. Acceso por la puerta principal.

EXPOSICIÓN

FRANCISCO DE ENZINAS, BURGALÉS. LA MEMORIA DE UN HOMBRE.

Del jueves 15 de abril al miércoles 9 de junio

Biblioteca Pública de Burgos. Pz. San Juan s/n. 09004 Burgos.

Francisco de Enzinas (Burgos, 1518 - Estrasburgo, 1552), es una de las figuras más representativas del humanismo y la Reforma españoles y europeos del siglo XVI. A lo largo de su vida mantuvo “un compromiso íntimo que asociaba el Evangelio con su patria y sus compatriotas. Como buen humanista, quiso iluminar su terruño mediante la lectura ejemplar de los antiguos y la lectura salvífica de la Palabra de Dios... amaba el verbo con minúscula y el Verbo con mayúscula, la palabra como gozoso vocablo, y la Palabra divina como instrumento apto ‘para redargüir, enseñar...’. Así que hizo de la publicación del Nuevo Testamento en castellano [y de La Biblia después]¹ la vocación de su vida”.

Protestantes, visionarios, profetas y místicos. Doris Moreno, 2005

El material expuesto se presentó con motivo del V Centenario de la Reforma protestante y del nacimiento de **Francisco de Enzinas** (Burgos, oct. 1517- feb. 1552) dentro de la amplia programación que la **Asociación Cultural Francisco de Enzinas** impulsó alrededor del burgalés. Enzinas retorna a la ciudad 478 años después, con una de sus mayores aportaciones a la cultura, su traducción del **Nuevo Testamento** (Amberes, 1543), primera en castellano desde el griego, lo que supuso la acusación de herejía y la cárcel a instancias del emperador Carlos V.

La Biblia en castellano nacerá en el exilio del esfuerzo de **Francisco de Enzinas** (Nuevo Testamento, 1543), **Juan Pérez de Pineda** (Nuevo Testamento, 1556), **Casiodoro de Reina** (Biblia del Oso, 1569) y **Cipriano de Valera** (Biblia del Cántaro, más conocida por Biblia Reina-Valera, 1602).

- Horario de visitas: de 12:00 a 14:00 y de 19:00 a 21:00 h. Sábado de 11:30 a 13:30 h.
- Teléf. 947 256 419
- www.bibliotecas.jcyl.es
- Entrada libre hasta completar aforo.
- Acceso por la puerta principal.
- Organiza: Asociación Cultural Francisco de Enzinas.
- Colabora: Junta de Castilla y León. Biblioteca Pública de Burgos.

NOTAS:

- Visitas guiadas:
 - A partir del 10 de mayo. Consultar en Biblioteca y página web.
 - Los interesados se apuntarán exclusivamente en el mostrador del vestíbulo.
 - Acceso por la calle Cardenal Benlloch.

¹ Los últimos meses de la vida de Enzinas van a estar ocupados “en su proyecto más querido, la publicación de la Biblia completa castellana”, una gran edición en folio ilustrada con 600 grabados. *Francisco de Enzinas: un humanista reformado en la Europa de Carlos V. Jorge Bergua Cervera, 2006.*

PRESENTACIÓN MATERIAL DIDÁCTICO

MEMORIA DE CENIZAS.

UN HEREJE EN LA EUROPA DE CARLOS V

Se presenta el material didáctico que versa sobre el montaje teatral de la memoria de Enzinas en la burgalesa **BAMBALÚA TEATRO**. La sesión está orientada a los docentes de la UBU y a la Formación Profesional.

Jueves 6 de mayo, 18:30 h.

Biblioteca Pública de Burgos. Pz. San Juan s/n. 09004 Burgos.

Intervienen: JOSÉ ANTONIO ANTÓN, Director Provincial de Educación y Formación Profesional y profesor asociado de la UBU y profesor de enseñanza secundaria y profesor asociado de la UBU y profesor de enseñanza secundaria.

- Teléf. 947 256 419
- www.bibliotecas.jcyl.es
- Entrada libre hasta completar aforo. Acceso por calle Cardenal Benlloch.
- Organiza: Junta de Castilla y León. Delegación Territorial de Burgos.
- Colabora: Biblioteca Pública de Burgos.

PRESENTACIÓN - CHARLA COLOQUIO

EL NUEVO TESTAMENTO DE FRANCISCO DE ENZINAS, 1543 (EDICIÓN FACSIMIL)

Viernes 7 de mayo, 20:00 h.

Sala Polión del Teatro Principal. Pº del Espolón s/n.

Sociedad Bíblica editó en 2020 esta edición del Nuevo Testamento de Enzinas en 1543. Una publicación asequible para bibliófilos y amantes de la historia.

Intervienen: JONATHAN NELSON, Profesor del programa ProMetodología de la Sociedad Bíblica de España.

Moderador: JUAN CARLOS PÉREZ MANRIQUE, Académico e Historiador de la Lengua.

Para la edición se ha utilizado el ejemplar original de la Biblioteca de la biblioteca del erudito Luis de Usó y Río, quien fue estrecho colaborador de Enzinas, en la edición y distribución de la Biblia. La obra es de gran valor histórico y lingüístico. El Nuevo Testamento completo traducido directamente del griego por Enzinas, muestra la fluencia en Casiodoro de Reina (Montemolín c. 1520 - Frankfurt 1584) y, por último, porque muestra el amor de Enzinas (Burgos 1518 - Estrasburgo 1552) a su obra.

Se acompaña de un cuadernillo realizado por el profesor D. Jonathan Nelson y Miguel Ángel Vieira, presidente de la Asociación Cultural Francisco de Enzinas y a su obra.

El material expuesto se presentó con motivo del V Centenario de la Reforma protestante y del nacimiento de Francisco de Enzinas (Burgos, oct. 1517- feb. 1552) dentro de la amplia programación que la Asociación Cultural Francisco de Enzinas impulsó alrededor del burgalés. Enzinas retorna a la ciudad 478 años después, con una de sus mayores aportaciones a la cultura, su traducción del Nuevo Testamento (Amberes, 1543), primera en castellano desde el griego, lo que supuso la acusación de herejía y la cárcel a instancias del emperador Carlos V.